



**RADA
EURÓPSKEJ ÚNIE**

**V Bruseli 30. mája 2012 (30.05)
(OR. en)**

10502/12

**Medziinštitucionálny spis:
2012/0115 (NLE)**

**EEE 61
ENV 410**

NÁVRH

Od:	Európska komisia
Dátum:	25. mája 2012
Č. dok. Kom.:	COM(2012) 232 final
Predmet:	Návrh rozhodnutia Rady o pozícii, ktorú má Európska únia zaujať v Spoločnom výbore EHP v súvislosti so zmenou a doplnením prílohy XX (Životné prostredie) k Dohode o EHP

Delegáciám v prílohe zasielame návrh Komisie, ktorý sa predložil so sprievodným listom Jordiho AYETA PUIGARNAUA, riaditeľa, adresovaným Uwemu CORSEPIUSOVI, generálnemu tajomníkovi Rady Európskej únie.

Príloha: COM(2012) 232 final



EURÓPSKA KOMISIA

V Bruseli 25. 5. 2012
COM(2012) 232 final

2012/0115 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

**o pozícii, ktorú má Európska únia zaujať v Spoločnom výbore EHP
v súvislosti so zmenou a doplnením prílohy XX (Životné prostredie) k Dohode o EHP**

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

S cieľom zabezpečiť potrebnú právnu istotu a homogénnosť vnútorného trhu má Spoločný výbor EHP začleniť všetky príslušné právne predpisy Únie čo najskôr po ich prijatí do Dohody o EHP.

2. VÝSLEDKY KONZULTÁCIÍ SO ZAJINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU

Cieľom návrhu rozhodnutia Spoločného výboru EHP (pripojeného k návrhu rozhodnutia Rady) je zmeniť a doplniť prílohu XX (Životné prostredie) k Dohode o EHP.

Konkrétnejšie, touto zmenou a doplnením sa majú začleniť niektoré nariadenia Komisie, ktorými sa vykonáva smernica 2007/2/ES, ktorou sa zriaďuje Infraštruktúra pre priestorové informácie v Európskom spoločenstve (INSPIRE).

Smernica 2007/2/ES bola začlenená do dohody rozhodnutím Spoločného výboru EHP (RSV) č. 55/2010 z 30. apríla 2010¹. Rozhodnutie nadobudlo účinnosť 1. júla 2011.

Rozhodnutie Komisie 2009/442/ES, ktorým sa vykonáva smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/2/ES, pokiaľ ide o monitorovanie a podávanie správ, a nariadenie Komisie (ES) č. 1205/2008 z 3. decembra 2008, ktorým sa vykonáva smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/2/ES, pokiaľ ide o metaúdaje, boli začlenené do dohody prostredníctvom RSV č. 124/2010 z 10. novembra 2010². Uvedené rozhodnutie nadobudlo účinnosť takisto 1. júla 2011.

RSV č. 55/2010 obsahuje úpravy niektorých časových lehôt stanovených v smernici 2007/2/ES. Tieto úpravy znamenajú, že uvedené časové lehoty začnú plynúť buď odo dňa nadobudnutia účinnosti RSV, ktorým sa začleňujú príslušné vykonávacie pravidlá (RSV č. 124/2010), alebo odo dňa nadobudnutia účinnosti RSV č. 55/2010.

Štáty EZVO vysvetlili, že ak sa zachová úprava textu podľa RSV EHP č. 55/2010 a ak sa podobná úprava vydá k novým aktom EÚ, ktoré sa majú začleniť, potom opatrenia, ktoré majú vykonať štáty EZVO, by už neboli v tom istom chronologickom a logickom poradí ako opatrenia vykonávané členskými štátmi EÚ.

S cieľom napraviť túto situáciu dospeli štáty EZVO k názoru, že by bolo potrebné odkazovať skôr na jednotlivé dátumy a časové lehoty uvedené v príslušných aktoch EÚ, a nie na nadobudnutie účinnosti RSV EHP. Okrem toho, s cieľom zohľadniť skutočnosť, že RSV č. 55/2010 bolo prijaté tri roky po samotnej smernici, štáty EZVO považujú za náležité, aby sa k dátumom a časovým lehotám uvedeným v príslušných aktoch EÚ pridalo ďalšie trojročné obdobie.

¹ Ú. v. EÚ L 181, 15.7.2010, s. 23.

² Ú. v. EÚ L 58, 3.3.2011, s. 82.

3. PRÁVNE PRVKY NÁVRHU

Podľa článku 1 ods. 3 nariadenia Rady (ES) č. 2894/94 o opatreniach na vykonávanie Dohody o EHP Rada na základe návrhu Komisie prijíma v mene Únie pozíciu k takýmto rozhodnutiam.

Komisia predkladá Rade návrh rozhodnutia Spoločného výboru EHP, aby ho Rada prijala ako pozíciu Únie. Komisia dúfa, že tento návrh bude môcť Spoločnému výboru EHP predložiť pri najbližšej možnej príležitosti.

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

**o pozícii, ktorú má Európska únia zaujať v Spoločnom výbore EHP
v súvislosti so zmenou a doplnením prílohy XX (Životné prostredie) k Dohode o EHP**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 192 ods. 1
v spojení s článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2894/94 z 28. novembra 1994 o opatreniach na
vykonávanie Dohody o Európskom hospodárskom priestore¹, a najmä na jeho článok 1 ods. 3,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Nariadenie Komisie (ES) č. 976/2009 z 19. októbra 2009, ktorým sa vykonáva
smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/2/ES, pokiaľ ide o sieťové služby², sa
má začleniť do Dohody o EHP.
- (2) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 268/2010 z 29. marca 2010, ktorým sa vykonáva
smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/2/ES, pokiaľ ide o prístup inštitúcií
a orgánov Spoločenstva k súborom a službám priestorových údajov členských štátov
za harmonizovaných podmienok³, sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (3) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1088/2010 z 23. novembra 2010, ktorým sa mení a dopĺňa
nariadenie (ES) č. 976/2009, pokiaľ ide o ukladacie služby a transformačné služby⁴, sa
má začleniť do Dohody o EHP.
- (4) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1089/2010 z 23. novembra 2010, ktorým sa vykonáva
smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/2/ES⁵, sa má začleniť do Dohody
o EHP.
- (5) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 102/2011 zo 4. februára 2011, ktorým sa mení a dopĺňa
nariadenie (EÚ) č. 1089/2010, ktorým sa vykonáva smernica Európskeho parlamentu

¹ Ú. v. ES L 305, 30.11.1994, s. 6.

² Ú. v. EÚ L 274, 20.10.2009, s. 9.

³ Ú. v. EÚ L 83, 30.3.2010, s. 8.

⁴ Ú. v. EÚ L 323, 8.12.2010, s. 1.

⁵ Ú. v. EÚ L 323, 8.12.2010, s. 11.

a Rady 2007/2/ES, pokiaľ ide o interoperabilitu súborov a služieb priestorových údajov⁶, sa má začleniť do Dohody o EHP,

ROZHODOL TAK TO:

Článok 1

Pozícia, ktorú má Európska únia zaujať v Spoločnom výbore EHP v súvislosti s navrhovanou zmenou a doplnením prílohy XX (Životné prostredie) k Dohode o EHP, je založená na návrhu rozhodnutia Spoločného výboru EHP pripojenom k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*

⁶ Ú. v. EÚ L 31, 5.2.2011, s. 13.

PRÍLOHA

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č.

z [...],

ktorým sa mení a dopĺňa príloha XX (Životné prostredie) k dohode o EHP

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore zmenenú a doplnenú protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha XX k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. .../... z ...¹.
- (2) Nariadenie Komisie (ES) č. 976/2009 z 19. októbra 2009, ktorým sa vykonáva smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/2/ES, pokiaľ ide o sieťové služby², sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (3) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 268/2010 z 29. marca 2010, ktorým sa vykonáva smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/2/ES, pokiaľ ide o prístup inštitúcií a orgánov Spoločenstva k súborom a službám priestorových údajov členských štátov za harmonizovaných podmienok³, sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (4) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1088/2010 z 23. novembra 2010, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 976/2009, pokiaľ ide o ukladacie služby a transformačné služby⁴, sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (5) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1089/2010 z 23. novembra 2010, ktorým sa vykonáva smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/2/ES⁵, sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (6) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 102/2011 zo 4. februára 2011, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EÚ) č. 1089/2010, ktorým sa vykonáva smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/2/ES, pokiaľ ide o interoperabilitu súborov a služieb priestorových údajov⁶, sa má začleniť do Dohody o EHP,

ROZHODOL TAKTO:

¹ Ú. v. EÚ L ...

² Ú. v. EÚ L 274, 20.10.2009, s. 9.

³ Ú. v. EÚ L 83, 30.3.2010, s. 8.

⁴ Ú. v. EÚ L 323, 8.12.2010, s. 1.

⁵ Ú. v. EÚ L 323, 8.12.2010, s. 11.

⁶ Ú. v. EÚ L 31, 5.2.2011, s. 13.

Článok 1

Príloha XX k dohode sa mení a dopĺňa takto:

1. Text úprav a) a b) bodu 1j (smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/2/ES) sa nahrádza takto:

- „a) Pokiaľ ide o štáty EZVO, časové lehoty uvedené v článku 6 písm. a) a b) a v článku 7 ods. 3 sa rozumejú tak, že zahŕňajú ďalšie trojročné obdobie.
- b) Pokiaľ ide o štáty EZVO, dátumy uvedené v článku 21 ods. 2 a 3 a v článku 24 ods. 1 sa rozumejú tak, že zahŕňajú ďalšie trojročné obdobie.“

2. V bode 1jb (rozhodnutie Komisie 2009/442/ES) sa dopĺňa táto úprava:

„Ustanovenia rozhodnutia sa na účely tejto dohody vykladajú s týmito úpravami:

- a) Pokiaľ ide o štáty EZVO, rok uvedený v článku 11 ods. 2 druhom pododseku má byť rovnaký ako rok uvedený v článku 18 v úprave platnom pre štáty EZVO.
- b) Pokiaľ ide o štáty EZVO, dátum uvedený v článku 18 sa rozumie tak, že zahŕňa ďalšie trojročné obdobie.“

3. Za bod 1jb (rozhodnutie Komisie 2009/442/ES) sa vkladá toto:

„1jc. **32009 R 0976**: nariadenie Komisie (ES) č. 976/2009 z 19. októbra 2009, ktorým sa vykonáva smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/2/ES, pokiaľ ide o sieťové služby (Ú. v. EÚ L 274, 20.10.2009, s. 9), v znení:

- 32010 R 1088: nariadenia Komisie (EÚ) č. 1088/2010 z 23. novembra 2010 (Ú. v. EÚ L 323, 8.12.2010, s. 1).

Ustanovenia nariadenia sa na účely tejto dohody vykladajú s touto úpravou:

Pokiaľ ide o štáty EZVO, dátum uvedený v článku 4 sa rozumie tak, že zahŕňa ďalšie trojročné obdobie.“

1jd. **32010 R 0268**: Nariadenie Komisie (EÚ) č. 268/2010 z 29. marca 2010, ktorým sa vykonáva smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/2/ES, pokiaľ ide o prístup inštitúcií a orgánov Spoločenstva k súborom a službám priestorových údajov členských štátov za harmonizovaných podmienok (Ú. v. EÚ L 83, 30.3.2010, s. 8).

Ustanovenia nariadenia sa na účely tejto dohody vykladajú s touto úpravou:

Pokiaľ ide o štáty EZVO, časové lehoty uvedené v článku 8 sa rozumejú tak, že zahŕňajú ďalšie trojročné obdobie.

1je. **32010 R 1089**: nariadenie Komisie (EÚ) č. 1089/2010 z 23. novembra 2010, ktorým sa vykonáva smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/2/ES, pokiaľ ide o sieťové služby (Ú. v. EÚ L 323, 8.12.2010, s. 11), v znení:

- 32011 R 0102: nariadenia Komisie (EÚ) č. 102/2011 zo 4. februára 2011 (Ú. v. EÚ L 31, 5.2.2011, s. 13).“

Článok 2

Znenia nariadení Komisie (ES) č. 976/2009, (EÚ) č. 268/2010, (EÚ) č. 1088/2010, (EÚ) č. 1089/2010 a (EÚ) č. 102/2011 v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa majú uverejniť v časti EHP *Úradného vestníka Európskej únie*, sú autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť [...] pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody*.

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli

Za Spoločný výbor EHP

predseda

tajomníci

Spoločného výboru EHP

*

[Ústavné požiadavky neboli oznámené.] [Ústavné požiadavky boli oznámené.]